

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

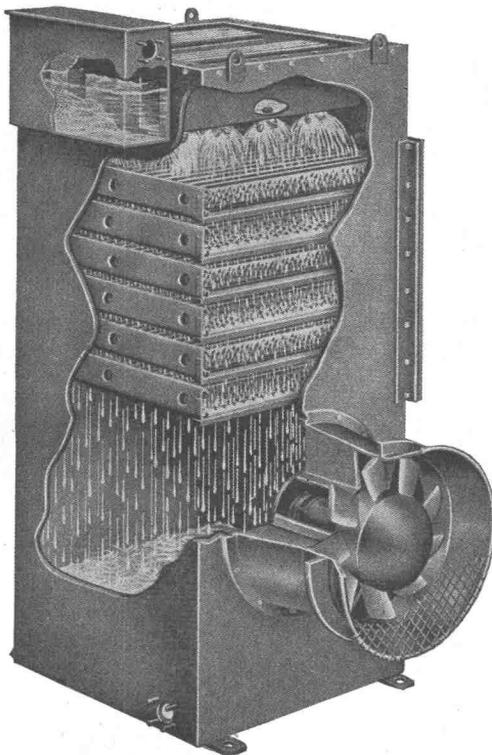
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## HEENAN WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

**Wasserverbrauch um 99 % reduziert!**



Wo verwendet:

mit

Dieselmotor-Anlagen

Luftkompressoren

Kälte- und Klimaanlagen

Kühlanlagen für:

Plastikmaschinen

Sperrholzpressen

in der chemischen Industrie

**Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen****Beratung, Verkauf und Service****durch den Alleinvertreter für die Schweiz:****B. SCHINZ & CO. - ZÜRICH 35**

Beckenhofstrasse 6

Tel. (051) 26 46 10

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Städtebau, eine menschliche Aufgabe.

Von H. Marti . . . . . 159

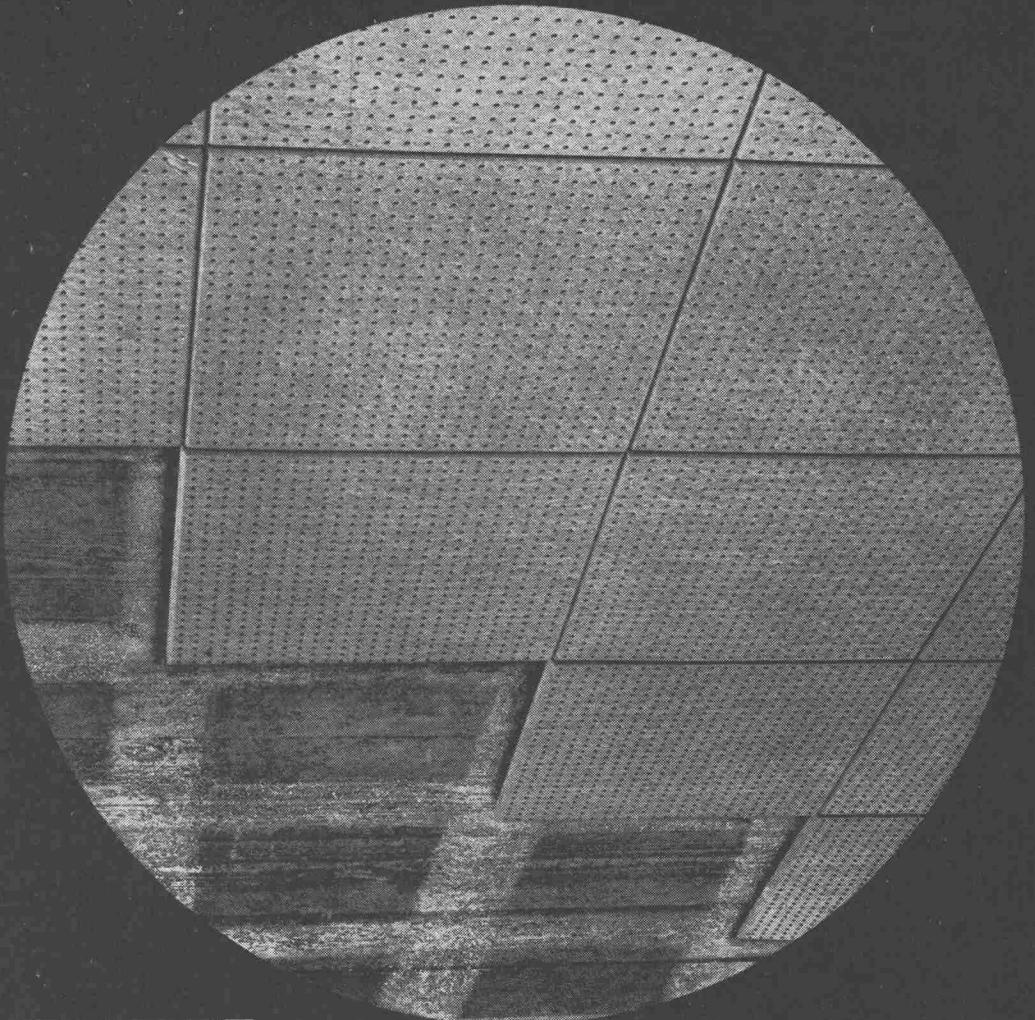
Ferienpraxis im Ausland für unsere  
Studierenden. Von H. Bosshardt . . . 163Speicherwerk Rosshaupten. Von  
L. A. Haimerl . . . . . 164\*

Liegewagen der SBB . . . . . 170

Ortsbetonpfähle System Franki. Von  
W. Pfenninger . . . . . 171\***Mitteilungen**Momenten-Einflusszahlen für Durch-  
laufträger mit beliebigen Stützwei-  
ten, von H. Graudenz. Druckstollen-  
bau, von A. Kieser . . . . . 174Règles pour le calcul et l'exécution  
des constructions en béton armé. Ca-  
talogue collectif des livres français de  
sciences et de technique 1950—1960.  
Réalités Scientifiques et Techniques  
Françaises. Die Arbeitszeitermittlung  
der Verzahnungsarbeiten, von W.  
Büttmann. Transistoren und ihre An-  
wendung in der Industrie. Neuer-  
scheinungen . . . . . 175**Mitteilungen aus der G.E.P.**

Landessektion USA . . . . . 176

**Ankündigungen**Verband Schweiz. Abwasserfachleute.  
Exposition d'esthétique industrielle à  
Genève. Technikum Winterthur.  
Haus der Technik in Essen. «Expo-  
mat 61» in Paris. Der derzeitige  
Stand der Entstaubungstechnik. Vor-  
tragskalender . . . . . 176



# BRIGATEX

**der sofort und  
ohne Pressdruck  
abbindende Kaltleim**



BRIGATEX verleimt Holzfaserplatten direkt auf Beton rasch und zuverlässig. Versprießung ist nicht nötig.



BRIGATEX leimt außerdem Kunstharzplatten, Aluminium, Blei usw. auf Holz, Zement, Gips, Mauerwerk usw.



Für das einwandfreie Verarbeiten des BRIGATEX-Kaltleimes garantiert Ihnen unser technischer Dienst. Er steht Ihnen in schwierigen Fällen mit seiner großen Erfahrung kostenlos zur Verfügung.



D R . M . E B N Ö T H E R   S E M P A C H - S T A T I O N

# Ohne Sorgen...

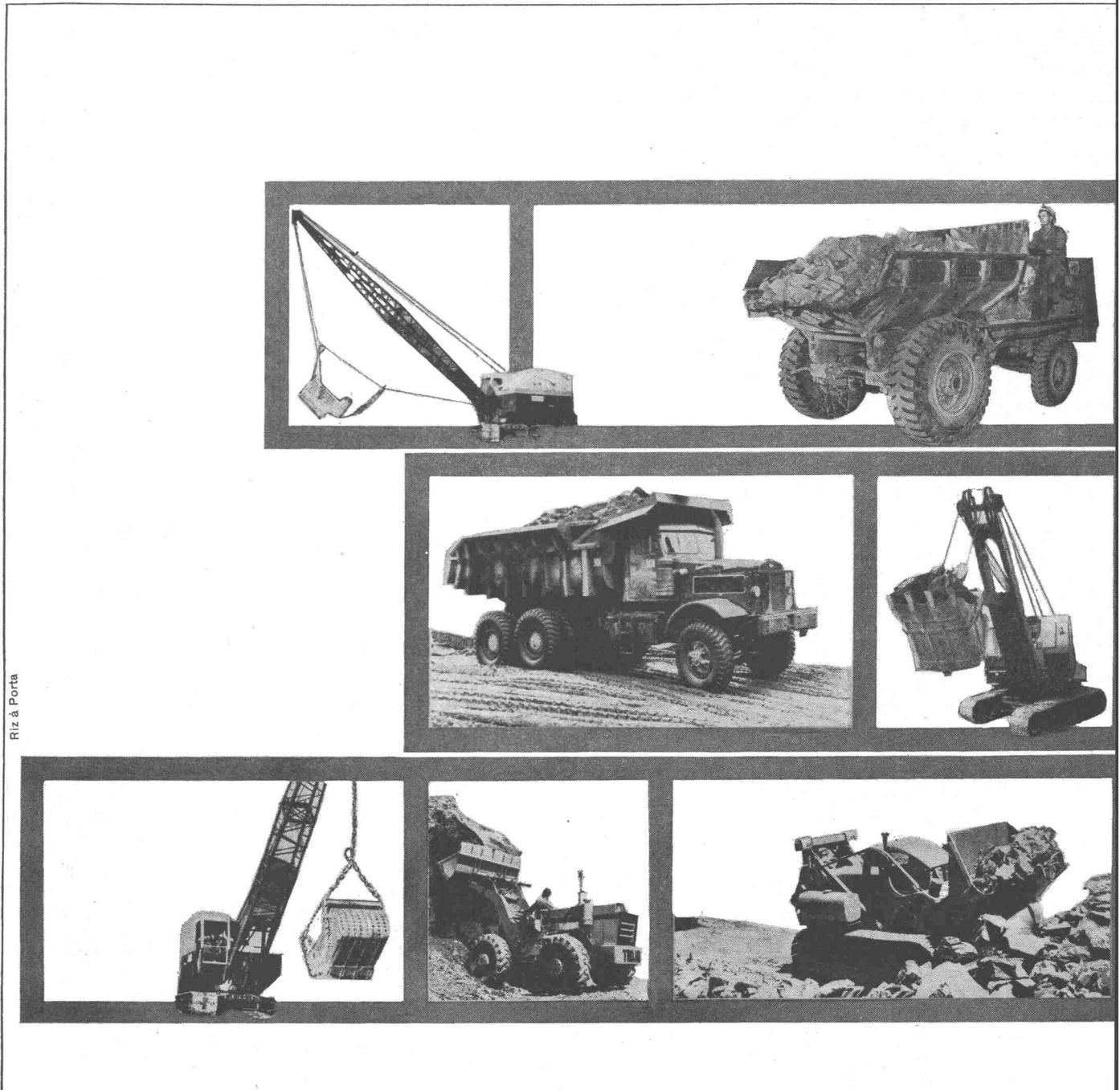
Ist es nicht beruhigend zu wissen, dass wieder eine solide Baumaschine dem Betrieb Nutzen bringen wird? Monate, vielleicht jahrelang haben Sie auf diesen Moment gewartet. Jetzt steht der neue Mitarbeiter da: frisch, einsatzbereit und widerstandsfähig. Und, was ebenso wichtig ist, hinter ihm steht eine Firma, die sich auch noch morgen um ihn kümmert - eine starke Organisation, die Ihren kostbaren Maschinenpark fachgerecht betreut, bei der Sie nicht nur gut beraten, sondern auch später gut bedient sind.



Riz à Porta

Ein Garantieformular kann so raffiniert gestaltet sein wie die neuen Banknoten und doch nicht die gleiche Sicherheit bieten. Erst der feste Wille des Fabrikanten, für seine Fehler aufzukommen und die rasche Hilfe des Verkäufers bewahren Sie vor Schaden. Wir prüfen jeden Garantiefall gewissenhaft und sind im Auslegen der Bestimmungen nicht als engherzig bekannt.

# sorgenfrei...



Riz à Porta

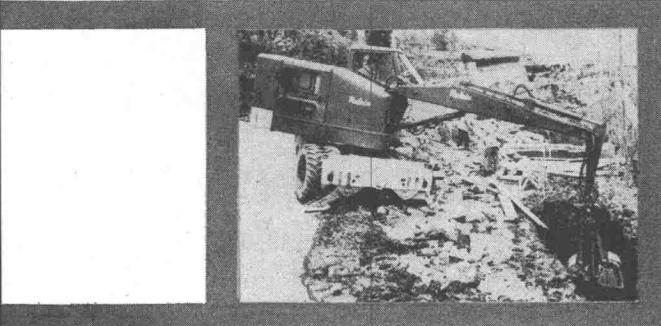
# Erbewegung

«Berge» sind noch zu versetzen, bis die sehnlichst erwarteten Nationalstrassen gebaut sind. Welch  
achtvolle Herausforderung für initiative Unternehmer! Die neuen Baustellen verlangen aber den Einsatz  
stungsfähiger Erdbewegungsmaschinen, die kostspielig sind und oft grosse Summen blockieren. Auch hier  
nen wir Ihnen gerne den Weg. Wenn Sie eine interessante Arbeit in Aussicht haben, prüfen wir unvoreinge-  
mmen, wie wir Ihnen die Anschaffung wertvoller Maschinen erleichtern können.



iversal-Raupenbagger 400 l - 500 l - 600 l - 800 l - 4500 l  
genbagger - Angledozer - hydraulische Bagger - Dumper  
abenbagger - Raupen-Ladeschaufeln - Grosslastwagen  
eu-Ladeschaufeln - Transportbehälter - Lokomotiven  
leise - Pneu-Verdichtungswalzen - Scraper - Grader  
freisser - Schrappieranlagen - Gurtförderer - Dumper  
osslastwagenkipper - hydraulische Bagger - Aufreisser  
upen-Ladeschaufeln - Schrappieranlagen - Angledozer  
erkopfladeschaufeln - Lokomotiven - Schaffusswalzen

Überkopfladeschaufeln - Last-  
Sattelschlepper - Kabelbagger  
Bagger - Rollwagen  
Lastwagenbagger  
Schaffusswalzen  
Transportbehälter  
Kabelbagger  
Rollwagen  
Bulldozer



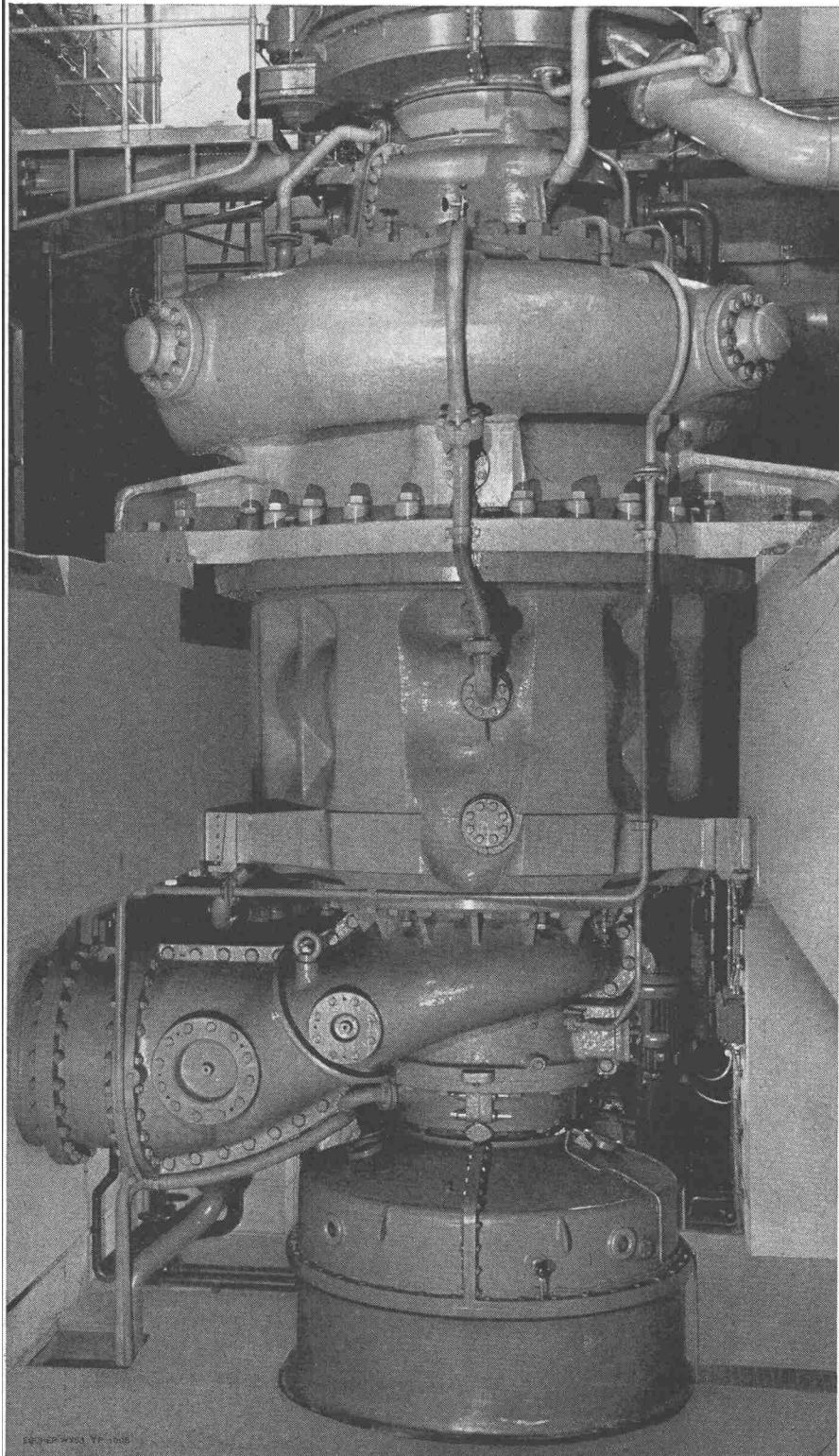
Robert Aebi AG, Hauptsitz Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750

dbewegungsmaschinen sind grossem Verschleiss unterworfen. Prompter und guter Service ist wichtig.  
ir verfügen über: 6 Service- und Reparaturwerkstätten: Zürich-Altstetten 051/23 17 50, Regensdorf-Zürich  
1/9442 77, Zollikofen-Bern 031/650106, Chur 081/25993, Lausanne-Crissier 021/256212, Castione-Bellinzona  
2/5 47 61.10 fliegende Werkstätten für Ihren Baustellen-Service. 100 geschulte Monteure.

80 Jahre vom Bau

**Robert Aebi** AG

**Hydraulische Speicherkraftwerke werden für die Energiewirtschaft immer wichtiger, weil sie einen Abbau der Spitzenlast der thermischen Kraftwerke ermöglichen und von diesen in Zeiten des Energieüberschusses Strom abnehmen. Sie dienen auch als jederzeit einsatzbereite Momentanreserve. Ihre Heranziehung zur Frequenzhaltung wird immer bedeutender. Ganz allgemein ist die hydraulische Speicherung elektrischer Energie immer noch die wirtschaftlichste Lösung.**



Eine der beiden Speicherpumpen Lünersee; Antriebsleistung 53 820 bis 57 600 PS

**Escher Wyss hat zurzeit in Zürich, Ravensburg/Württemberg und Schio/Italien 20 Speicher-pumpen mit einer Leistung von insgesamt 850000 PS in Arbeit:**

Vianden/Luxemburg  
2 x 93 000 PS = 186 000 PS  
horizontale Ausführung  
Förderhöhe 268–292 m  
Wassermenge 22,8–20,8 m<sup>3</sup>/sec

Ferrera/Schweiz  
2 x 30 600 PS = 61 200 PS  
horizontale Ausführung  
Förderhöhe 398–499 m  
Wassermenge 4,9–3,4 m<sup>3</sup>/sec

Erzhausen/Deutschland  
4 x 78300 PS = 313 200 PS  
horizontale Ausführung  
Förderhöhe 279–299 m  
Wassermenge 18,7–16,4 m<sup>3</sup>/sec

Villa Gargnango/Italien  
2 x 91700 PS = 183 400 PS  
vertikale Ausführung  
Förderhöhe 375–440 m  
Wassermenge 16,2–12,4 m<sup>3</sup>/sec

Für ein Bewässerungssystem im Nahen Osten 2 Pumpengruppen mit je einer vertikalen Zubringer- und einer horizontalen Hauptpumpe, maximale Gesamtleistung  
2 x 26800 PS = 53 600 PS  
Förderhöhe 248–275 m  
Wassermenge 7,3–6,3 m<sup>3</sup>/sec  
Ferner 2 vertikale Speicherpumpen  
2 x 11800 PS = 23 600 PS  
Förderhöhe 114–121 m  
Wassermenge 7,1–6,5 m<sup>3</sup>/sec

Murtairia/Schweiz  
1 x 2500 PS = 2 500 PS  
horizontale Ausführung  
Förderhöhe 157–185 m  
Wassermenge 1,0–0,75 m<sup>3</sup>/sec

Ferpècle/Schweiz  
3 x 8790 PS = 26 370 PS  
Förderhöhe 204–226 m  
Wassermenge 2,9–2,6 m<sup>3</sup>/sec

**Totale Leistung 849 870 PS**

**Lieferungen in den letzten 5 Jahren:**

Limberg (Oester.) 2 x 84 000 PS = 168 000 PS  
Lünersee (Oester.) 2 x 58 000 PS = 116 000 PS  
Schluchsee-Häusern  
Umbau (Deutschl.) 2 x 32 600 PS = 65 200 PS  
Hamburg-Geesthacht (Deutschland)  
3 x 43 600 PS = 130 800 PS  
Motec (Schweiz) 1 x 9 500 PS = 9 500 PS  
Leitzach (W.-Dld.) 1 x 25 600 PS = 25 600 PS

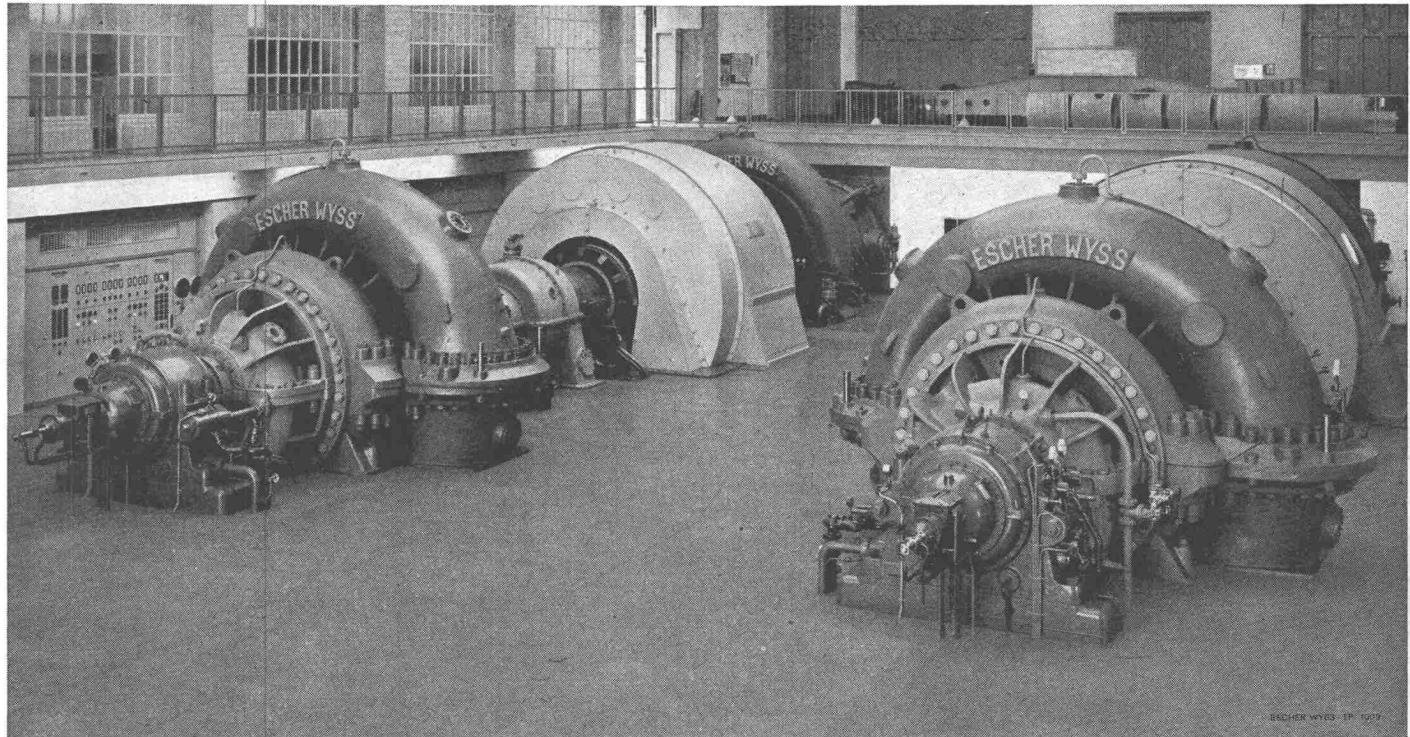
# Escher Wyss

# Hydraulische

# Speicherkraftwerke

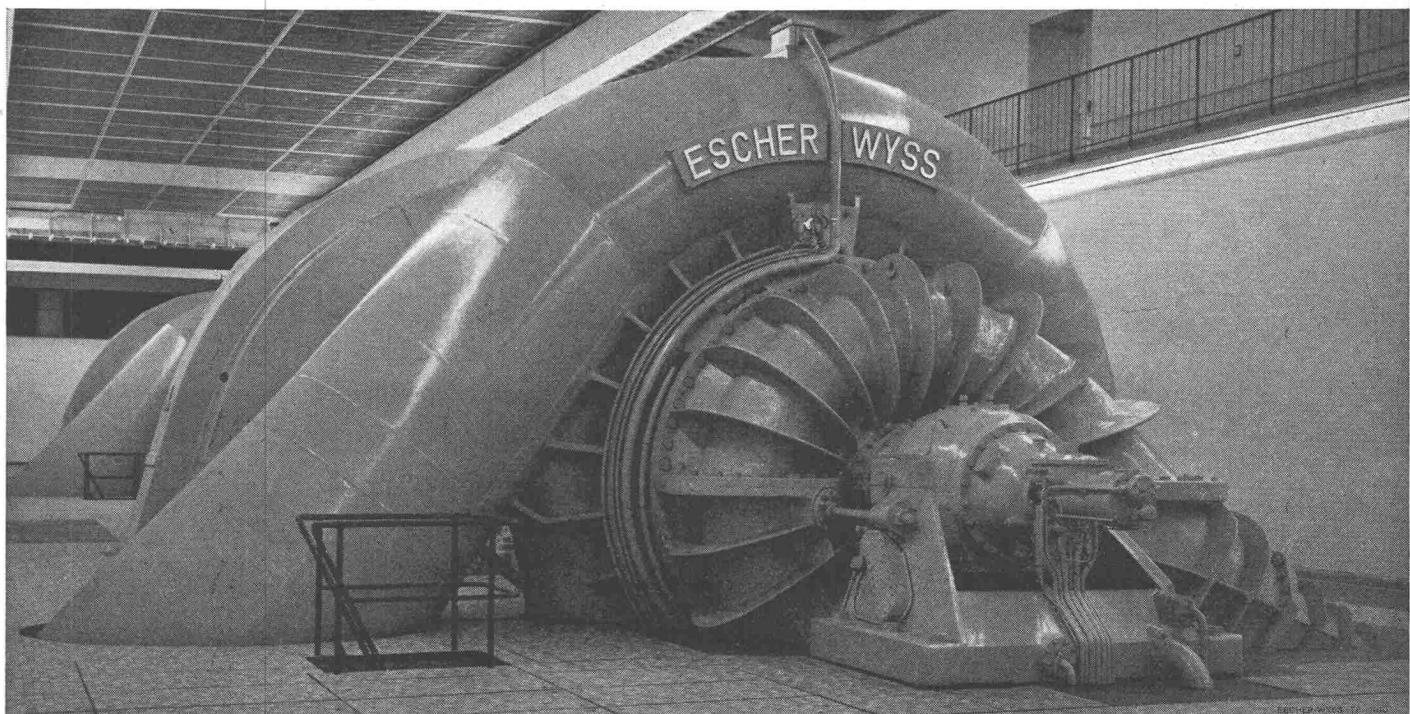
Escher Wyss liefert komplette Speicherkraftwerke, d. h. Pumpen, Turbinen, Pumpenturbinen, hydraulische und mechanische Kupplungen, sämtliche Abschlussorgane, Reguliereinrichtungen und automatische Steuervorrichtungen.

Escher Wyss Zürich · Ravensburg · Schio



ESCHER WYSS TP 1029

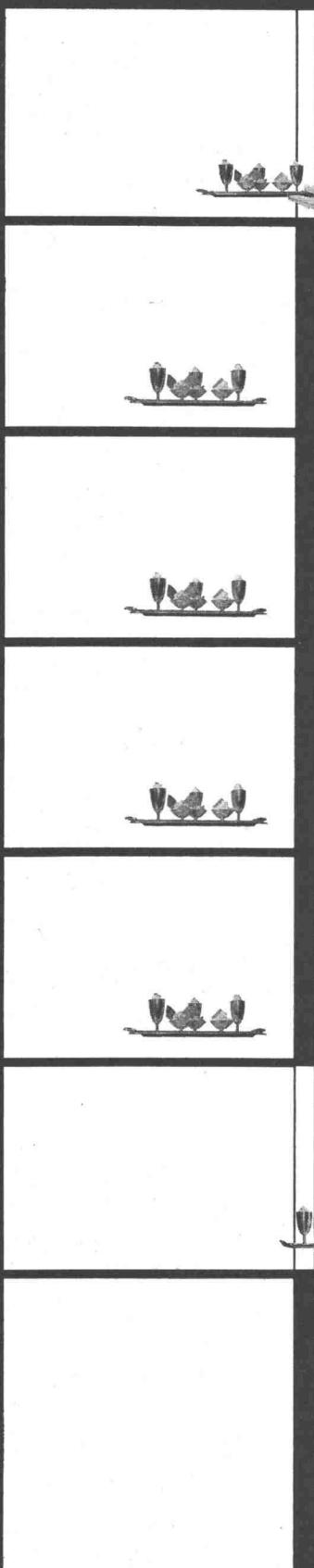
2 Speicherpumpen Limberg; Antriebsleistung je 72 600 bis 85 200 PS, Förderhöhe 325 bis 420 m, Wassermenge 16,6 bis 11,4 m<sup>3</sup>/sec



ESCHER WYSS TP 1029

3 Speicherpumpe Geesthacht (Hamburg); Antriebsleistung je 12 400 PS, Förderhöhe 75 bis 89 m, Wassermenge 38,5 bis 28,9 m<sup>3</sup>/sec, Laufrad-Durchmesser 3,5 m

# *Schlieren* – Aufzüge



schnell und sicher mit Schlieren

Schweizerische Wagons- und Aufzügefahrik A.G.  
Schlieren – Zürich

stahl

hoch

bau

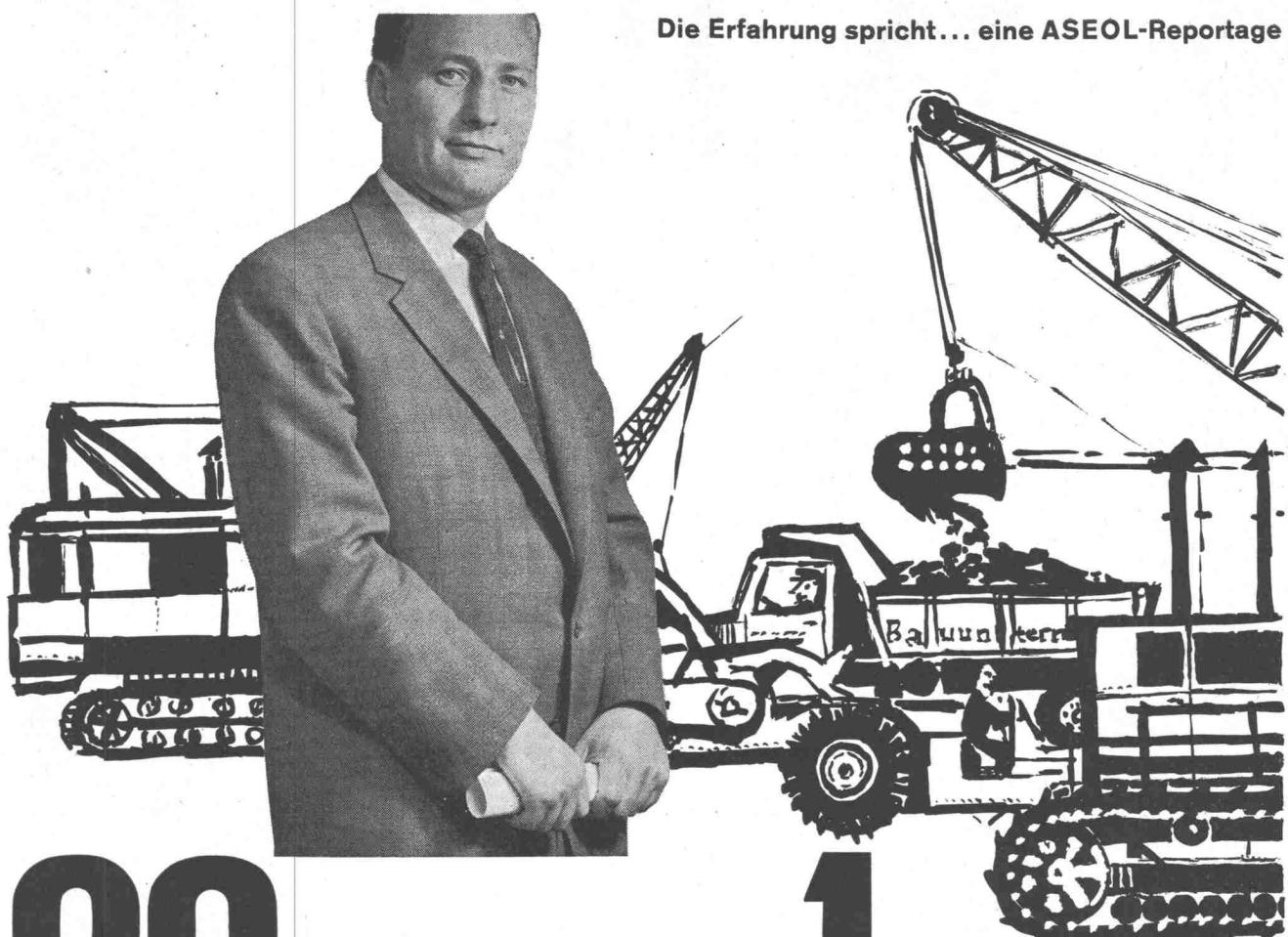
SH

Ernst  
Scheer AG

Herisau

Ing.-Büro

Tel. 071  
519 92



80

verschiedene  
Baumaschinen... aber nur 1 Schmierfett!

1

So einfach und wirtschaftlich war es jedoch nicht immer! Früher standen im Schmierstoffmagazin dieses Kunden die verschiedensten Schmierfette: für Chassis, Radlager, Laufrollen, Leiträder, Wasserpumpen und so fort.

Das Schmieren war für die Leute der Werkstatt oft ein Problem — es gab Verwechslungen, oder es fehlte eine Sorte. Den Kunden störte der unwirtschaftliche Einkauf kleiner Mengen, die vielen benötigten Schmiergeräte und der grosse Arbeitsaufwand für die Schmierung.

**Ich kann Ihnen Geld sparen helfen!**

Anhand der Unterlagen und **Beweisen** konnte ich den Kunden überzeugen, dass **ein Mehrzweckfett**, das ASEOL CALLIT 10-40 für die mannigfältigen Schmierarbeiten an Strassenfahrzeugen und Baumaschinen eingesetzt werden könnte. Der Einkauf wird dadurch **vereinfacht** (und verbilligt!), die Schmierung **übersichtlicher** und weniger zeitraubend, der Bedarf an Schmiergeräten **geringer**, die Lagerhaltung entlastet und **vereinfacht**, Verwechslungen **vermieden** und dazu kommt noch die Gewissheit dauerhafter Schmierung und zuverlässigen Schutzes der wertvollen Maschinen dank ASEOL CALLIT 10-40.

**Nach ungefähr zwei Jahren lautet das Urteil des Kunden** — eines sehr bekannten Strassenbauunternehmens — wie folgt:

«Mit ASEOL CALLIT werden unsere sämtlichen Maschinen, wie sie in einer Strassenbauunternehmung zum Einsatz kommen, geschmiert. Dieses Fett hat sich sehr bewährt und den Anforderungen, welche an ein Schmierfett gestellt werden, voll und ganz entsprochen.»

**Auch Sie können Ihr Schmierproblem vereinfachen. Das Unterlagenmaterial über ASEOL CALLIT 10-40 zeigt Ihnen wie... und warum dieses Mehrzweckfett so wirtschaftlich und profitbringend ist.**  
Verlangen Sie es bitte unverbindlich!

# ASEOL CALLIT 10-40

**Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft Bern Tel. 031 / 27844**

# Gut isoliert besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61  
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

ANNEN

Die Hydroflex-Schläuche sind mit Spezial-Einlagen, hochwertigsten Stahlgeflechten und aus synthetischem Kautschuk aufgebaut. Atmungsfestigkeit und Widerstand gegen höchste Drücke. Lieferbar in abgepassten Längen, mit montierten aufgeschraubten Anschlussarmaturen.

**hydroflex**

**Hydraulik-Schläuche**

Unsere Hydraulik-Schläuche erschliessen der modernen Technik neue Möglichkeiten. Höchste Drücke können vom Druckerzeuger zu den hydraulischen Werkzeugen übertragen werden.

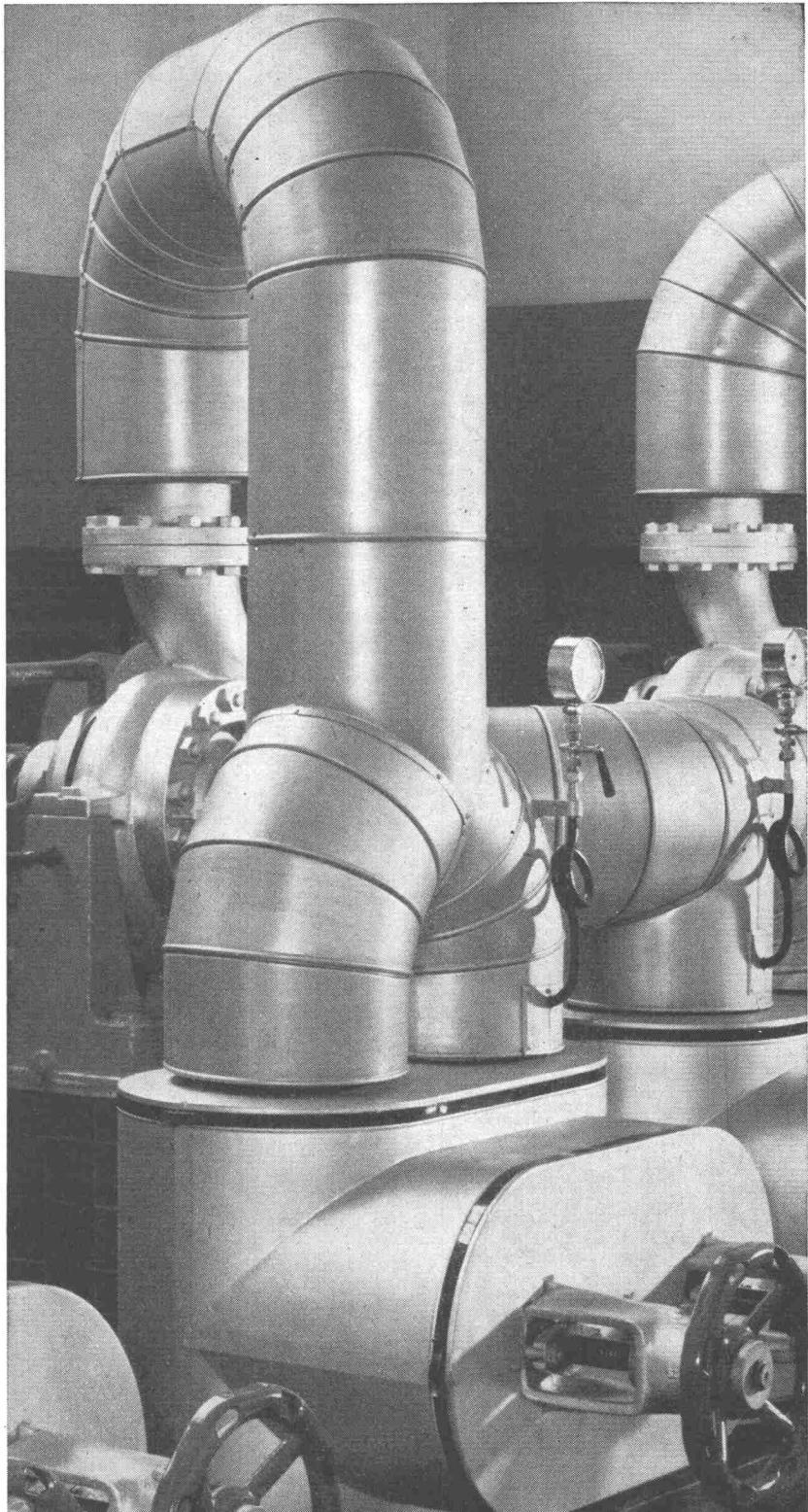
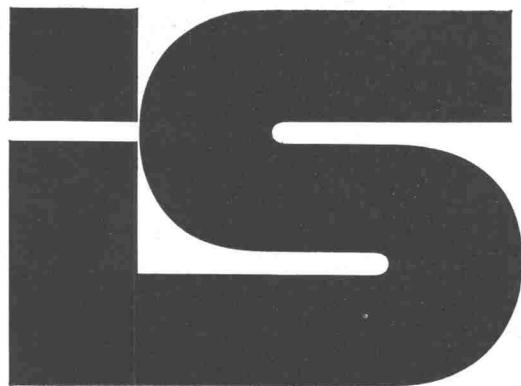
A P  
Z

**Angst & Pfister A/G.**

Zürich      Stampfenbachstrasse 144      Telefon (051) 26 97 01  
Genève      5, rue Petitot      Téléphone (022) 2173 62

Filiale Genf: 52, rue des Bains, Tel. (022) 24 73 62

Mailand: 14, Via F. Aporti, Tel. 21 12 41



### **Die Isolierung**

einer Pumpenstation mit Heisswasser-Verteilung, ausgeführt nach den neuesten Erkenntnissen der Isoliertechnik im Stopfverfahren oder Centritex-Mineralwoll-Faserplatten mit Blechabdeckung sowie abnehmbaren Caldo-Kappen an den Armaturen.

# **schneider+co**

AG für Isolierungen und Industriebedarf  
Winterthur  
Telefon 052 22 022

Basel  
Bern  
Lausanne



## WASI

Ein ideales Bauelement  
in der Hand  
des modernen Architekten

## WASI

die lichtdurchlässige Sandwichplatte aus kunstharzgebundener Glasfaserbeschichtung und dekorativem Kernaufbau aus Leichtmetall oder Kunststoff.

**Spezifische Eigenschaften:**

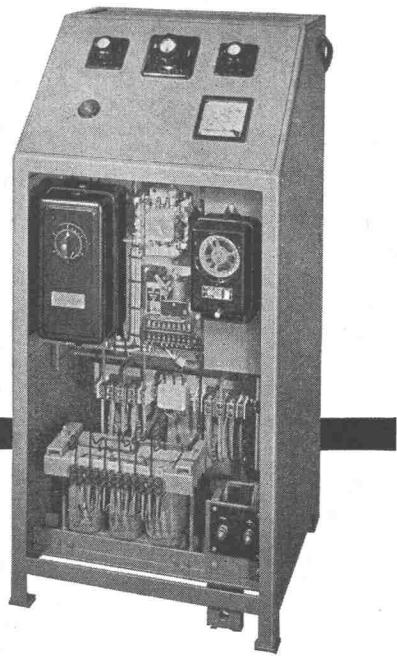
Hohe Tragfähigkeit bei niedrigem Gewicht, wärmeisolierend und strahlenabsorbierend,witterungsbeständig, schlagfest und schwerbrennbar.

## FLUG- UND FAHRZEUGWERKE AG ALTENRHEIN

Kunststoffabteilung Telephon (071) 4 01 41



wartungsfrei  
robust  
betriebssicher



### Dreiphasige Ladegleichrichter für Traktionsbatterien

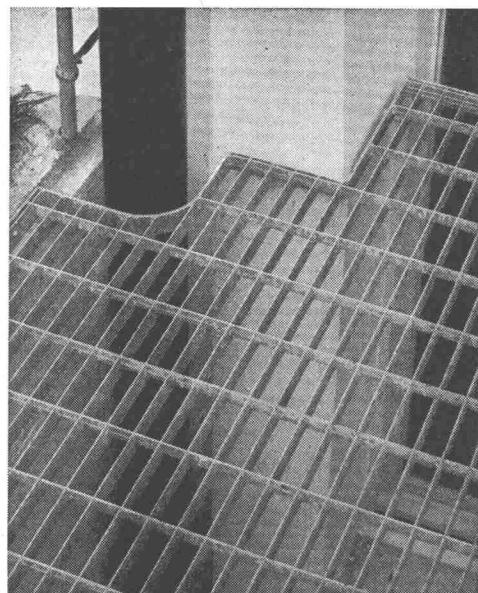
für vollautomatischen Betrieb  
mit Röhrengleichrichtern, Selen-  
oder Silizium-Elementen

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041 / 2 75 74

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

**keller**  
AG  
SIEGFRIED



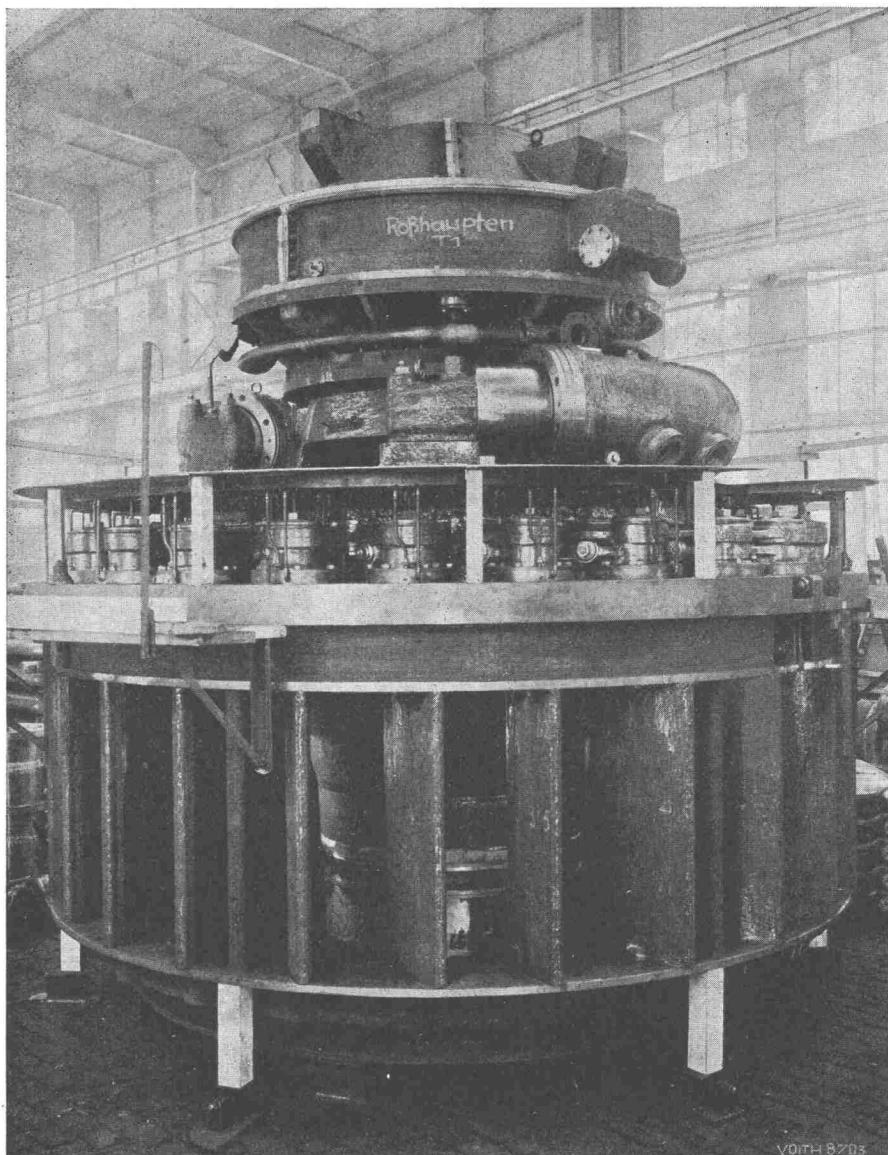
### Lichtschachtfeste

Schuhkratzer — Podeste  
Abdeckungen

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
System WEMA

# VOITH

## Die Kaplan- Turbinen im Speicher-



VOITH B703

## Kraftwerk Roßhaupten

– sind von Voith. Bei 37 m Fallhöhe – das ist die größte Fallhöhe für Kaplanturbinen in Deutschland – und 75 m<sup>3</sup>/s Wassermenge leistet jede dieser beiden Kaplanturbinen 33300 PS. Die Laufräder haben einen Durchmesser von je 3500 mm und 7 verstellbare Flügel aus 13%igem Chromstahlguß. Kavitationsleisten an den Außenkanten der Flügel verhüten Spaltkavitation. Verstellt werden die Flügel vom Regelkreis über Winkelhebelgetriebe in der Laufradnabe. Unser Werkstattbild oben zeigt den Leitapparat, den Turbinendeckel, die Ringservomotoren und das Spurlager nach der Montage in unserer Großturbinenhalle. Die Servomotorzylinder sind im Innern durch eine Trennwand in zwei Räume unterteilt, in die die Servomotorkolben eintauchen. Doch unsere Druckschrift 1330 sagt Ihnen mehr; schreiben Sie uns. – Übrigens werden zur Zeit 100000-PS-Kaplanturbinen für 55 m Fallhöhe in unseren Werkstätten gebaut.



J. M. VOITH GMBH · HEIDENHEIM (BRENZ) · WÜRTT.



**Genügt Ihnen eine Kerze**

# wenn der Strom ausgeht ?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe  
bewahrt Sie vor Stromausfall!

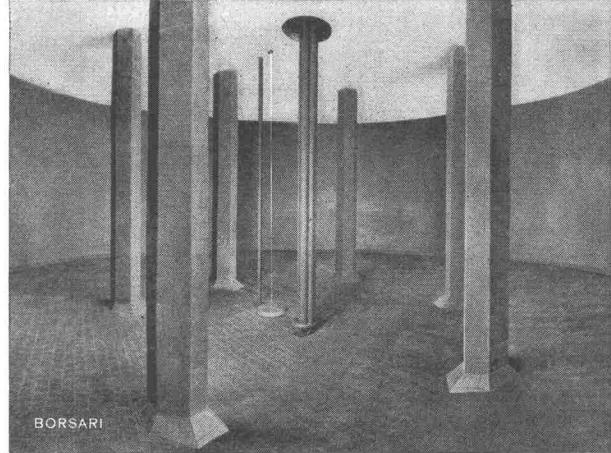
**SLM**

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
Winterthur

Telephon 052/85511

4366

Telex 52 669



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten  
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

## **BORSARI** **HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf                            50 Jahre Erfahrung

Keine Korrosion                            Kein Unterhalt  
Erstklassige Referenzen

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**  
Telephon (051) 24 96 18                            Gegründet 1873

## **KISS LING** **Motorgetriebe**



Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis  
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,  
stuifenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

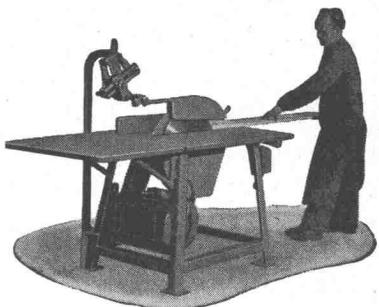
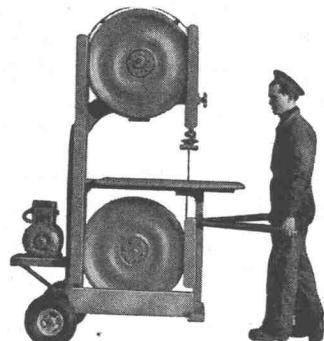
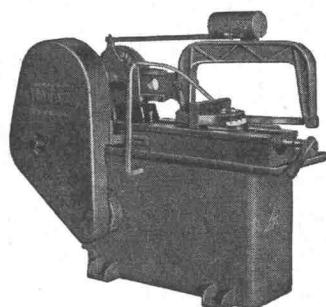
**L. Kissling + Co Maschinenfabrik**  
**Zürich-Seebach**  
Telefon 051/466400

# Flumser Steinwolle

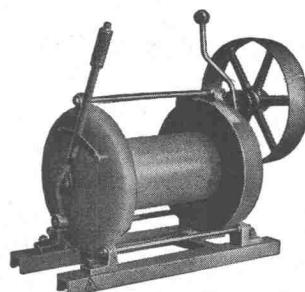
Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei 20° C  
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



## PRAKTISCHE MASCHINEN FÜR DEN BAUPLATZ



### Bandsägen und Kreissägen

mit Benzin- oder Elektromotor in verschiedenen Ausführungen

### Kaltsägen zum Schneiden von Profileisen

Wir liefern ferner:

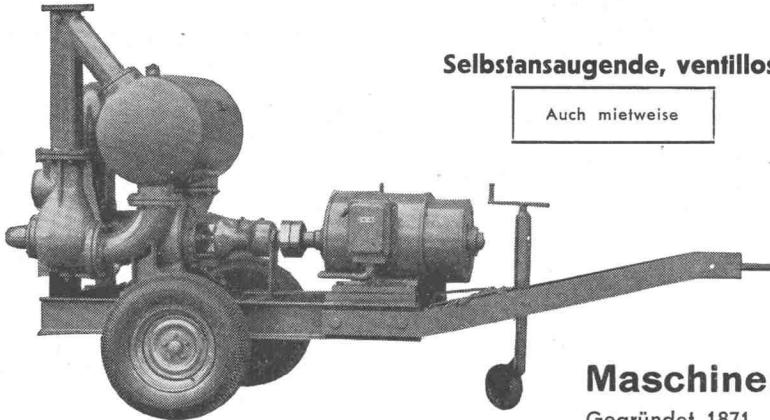
Seilbahnen für Materialtransporte aller Art, Einzelteile für Seilbahnen

Seilwinden Aufzugwinden mit Benzinmotor, Schlittenwinden, Motorfahrwinden,  
Windwerke bis 10 Tonnen Zugkraft

**L+E. Küpfel**

Maschinenfabrik  
STEFFISBURG  
Tel. (033) 2 23 42





Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

## Bau-Pumpen

System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.**

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

**MERK** für Hebezeuge

Laufkrane  
Hängekrane  
Zirkelkrane  
individuell Ihrem  
Betrieb angepasst  
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Telefon 051/88 91 21

Zähneshäfen an eingesandten Stern- und Schraubenräder

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG



Ueber 20 Jahre Erfahrung

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine Spezialität unserer Firma.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagstärke ca. 3—4 mm. Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 298553/1 vom 4. 10. 1955 sowie Muster und Offeren stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern**

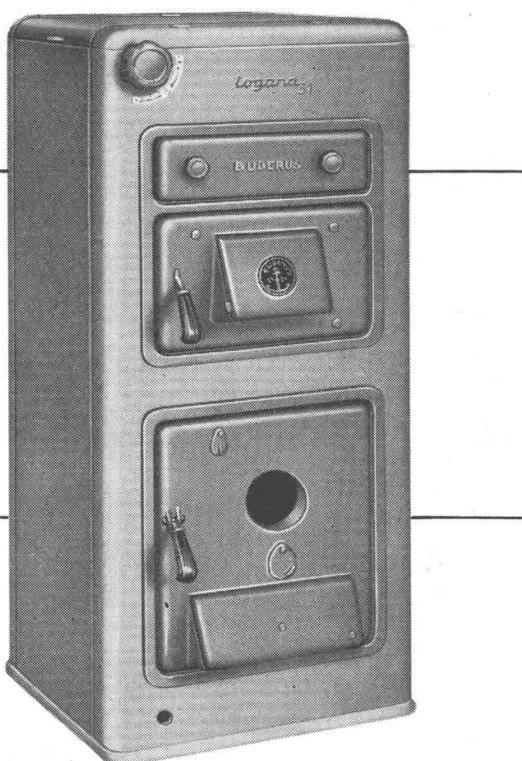
Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34



### Heizkessel aus Guss, frei von Verdruss!

Sie können sich hundertprozentig und sorgenfrei auf ihn verlassen: Vom ersten Tage an und jahrzehntelang wird Ihr Heizkessel aus Guss die ihm zustehende Aufgabe einwandfrei erfüllen. Der Heizkessel aus Guss ist aus Elementen zusammengesetzt; er lässt sich deshalb den wechselnden Bedürfnissen anpassen, d. h. vergrössern oder verkleinern; er ist korrosionssicher und Einzelteile sind auswechselbar. Er verwandelt ohne wesentliche Umstellungen feste oder flüssige Brennstoffe in wohlige Wärme (an «Notvorrat Kohlen» denken!).

Ja, Heizkessel aus Guss sind dreifach lobenswert:  
Preisgünstig – solid – wirtschaftlich.



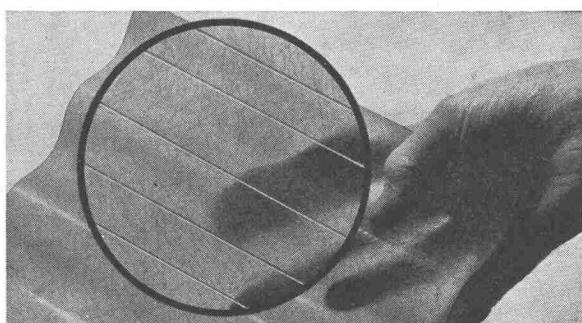
BUDERUS baut auch Gusskessel mit zwei Feuerstellen für Öl und feste Brennstoffe und mit Warmwasserboiler kombiniert. Moderne Bauart, ästhetisches Aussehen. Gusseisen hat lange Lebensdauer – BUDERUS giesst Qualität.

**Buderus'sche Eisenwerke,  
Vertretung: H. Huber & Co. AG  
Basel, Genf und Zürich**



... die einzige mit  
Nylon verstärkte  
Fiberglasplatte!

- **Wirtschaftlich** — Einfachste Montage: Original-Anschlussstücke, Befestigungs- und Abdichtungsmaterial werden mitgeliefert. Keine komplizierten Unterkonstruktionen! In Platten bis zur Grenze der Transportmöglichkeit und in Rollen bis zu 50 m Länge erhältlich.
- **Unverwüstlich** — Beständige Farben, keine Wartung! Filon ist biegbar, schlag-, bruch- und witterfest. Tragfähigkeit von 300 bis 700 kg/m<sup>2</sup>. Spezial-Qualität schwer brennbar. EMPA-geprüft!
- **Dekorativ** — In 20 verschiedenen Farbtönen und 10 Profilen, transparent und opak erhältlich. Lichtdurchlässigkeit bis 92 %!



Achten Sie auf die regelmässigen Nylonfäden, das Geheimnis der einzigartigen Filon-Qualität.

**NEU!**

**KALWALL**

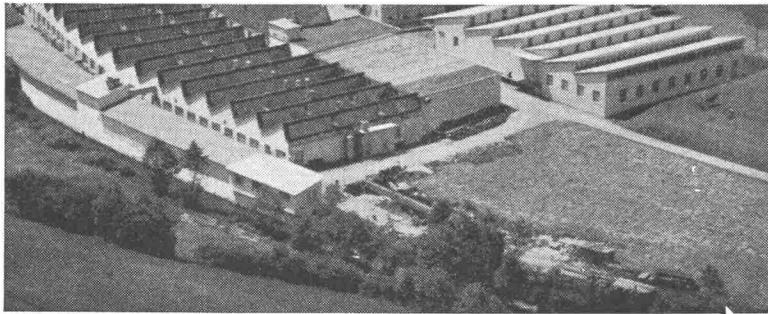
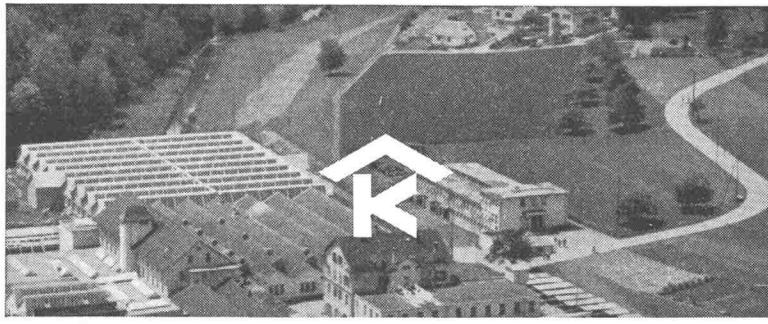
transparente und opake  
vorfabrizierte Bauelemente

Filon passt sich allen Wünschen Ihrer Kunden an!

Bitte verlangen Sie unverbindlich Gratismuster und ausführliche Dokumentation über das vielseitige Filon-Programm.

**Jac. Huber & Bühler**

Mattenstrasse 137, Biel, Telefon (032) 2 32 11



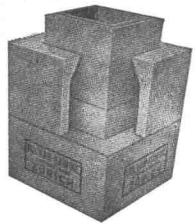
# KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer

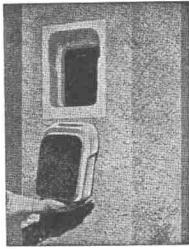
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

**Baue schnell und gut ...**



Kamine



Russtüren

Vulkan-Baustoffe

**SPRING + SÖHNE**

ZÜRICH UND DIETIKON

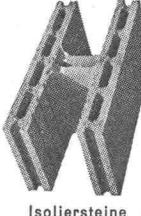
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



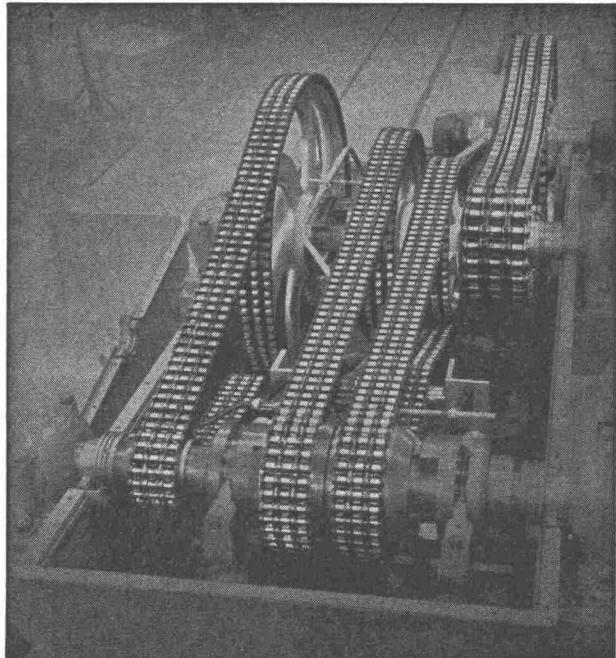
Zwischenwandsteine



Isoliersteine

**... baue mit SPRING-Steinen**

# RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 — Telephon (051) 27 30 57

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.**

TELEPHON No. 22415

**WINTERTHUR**